(Оригинал текста)

How to Fly an Airplane

If you're looking to fly a plane legally and safely, you'll need to sign up for thorough training and get your pilot's license. But if you're curious about what a pilot does to safely fly a plane, or you're embarking on flying lessons yourself, this overview of the process can provide some insights. It's not a simple task, and a full airplane manual comprises hundreds of pages. The below basics will help get you familiar with what a pilot does, and, as a pilot trainee, what you will encounter during your first few training flights. If you would like a more detailed article or for an emergency situation, visit Prepare to Fly an Airplane in an Emergency or Fly a Cessna.

Perform an inspection of the aircraft before getting in. Before taking off, it's important to perform a walk-around examination called a "pre-flight." This is a visual inspection of the aircraft to verify that the airplane components are in good working order. Your instructor should provide you with a highly useful operating checklist for the specific plane and this checklist will tell you exactly what to do in each phase of flight, even pre-flight.[1] The basics of pre-flight:[2]

Check control surfaces. Remove any control locks and make sure your ailerons, flaps, and rudder are moving freely and smoothly.

Visually check your fuel tanks and oil. Make sure they're filled to the specified levels. To check the fuel level, you'll need a clean fuel measuring rod. To check oil, there's a dipstick in the engine compartment.

Check for fuel contaminants. This is done by draining a small amount of fuel into a special glass container tool, and looking for water or dirt in the fuel. Your instructor will show you how.

Fill out a weight and balance sheet which helps ensure that you are not flying outside the capabilities of your airplane. Your instructor will show you how.

Look for nicks, dings, and any other type of body damage. These small imperfections might inhibit your aircraft's flying ability, especially if the prop is compromised. Always check props before an engine start. Use caution around airplane props. - If there are electrical issues with the plane, the prop could turn over unexpectedly, causing severe injury.

Check emergency supplies. Although it is not pleasant to think about, prepare for the worst. - There is always the possibility of something going wrong with the aircraft. Make sure there is a supply of food, water, and first aid items. Also ensure that you have an operating radio, flashlight, and batteries. A weapon may be needed along with standard repair parts for the plane.

(Перевод текста)

Как управлять самолетом

Если вы хотите управлять самолетом на законных основаниях и безопасно, вам необходимо зарегистрироваться для прохождения тщательного обучения и получить лицензию пилота. Но если вам интересно, что делает пилот, чтобы безопасно управлять самолетом, или вы сами приступаете к урокам полетов, этот обзор процесса может дать некоторое понимание. Это непростая задача, а полное руководство к самолету состоит из сотен страниц. Приведенные ниже основные сведения помогут вам познакомиться с тем, что делает пилот, и, как пилот-стажер, с тем, с чем вы столкнетесь во время своих первых нескольких тренировочных полетов. Если вы хотите получить более подробную статью или на случай чрезвычайной ситуации, посетите страницу «Подготовка к полету на самолете в чрезвычайной ситуации» или «Полет на Cessna».

Выполните осмотр самолета перед посадкой. Перед взлетом важно выполнить обходной осмотр, называемый «предполетным». Это визуальный осмотр самолета, чтобы убедиться, что его компоненты находятся в хорошем рабочем состоянии. Ваш инструктор должен предоставить вам очень полезный рабочий контрольный список для конкретного самолета, и этот контрольный список скажет вам, что именно делать на каждом этапе полета, даже перед полетом.

Основы предполетной подготовки:

Проверить поверхности управления. Снимите все блокираторы управления и убедитесь, что ваши элероны, закрылки и руль направления движутся свободно и плавно.

Визуально проверьте топливные баки и масло. Убедитесь, что они заполнены до указанного уровня. Чтобы проверить уровень топлива, вам понадобится чистый топливный стержень. Для проверки масла в моторном отсеке есть щуп.

Проверьте топливо на загрязнение. Это делается путем слива небольшого количества топлива в специальный инструмент. Для стеклянной тары и поиска воды или грязи в топливе. Ваш инструктор покажет вам, как это сделать.

Заполните вес и баланс, чтобы убедиться, что вы не летите за пределами возможностей вашего самолета. Ваш инструктор покажет вам, как это сделать.

Ищите порезы, вмятины и любые другие повреждения тела. Эти небольшие дефекты могут снизить летные возможности вашего самолета, особенно если опорное колесо повреждено. Всегда проверяйте стойки перед запуском двигателя. Будьте осторожны с подпорками самолета. Если в самолете возникнут проблемы с электричеством, винт может неожиданно перевернуться, что приведет к серьезным травмам.

Проверьте запасы экстренной помощи. Хотя об этом неприятно думать, приготовьтесь к худшему. Всегда есть вероятность, что с самолетом что-то не так. Убедитесь, что есть запас еды, воды и предметов первой помощи. Также убедитесь, что у вас есть работающее радио, фонарик и батарейки. Оружие может понадобиться вместе со штатными запасными частями для самолета.